



Mincovňa Kremnica,
štátny podnik

Výročná správa
Annual report
2012



Šťastné rozhodnutia
Lucky decisions

Výročná správa
Annual Report



2012

Emisie 2012

Issues 2012

01/2012



02/2012

03/2012



04/2012

05/2012



06/2012



07/2012

08/2012

09/2012



10/2012

11/2012

12/2012



Obsah

Table of contents

5

Obsah

Table of contents

7

Z histórie kremnických toliarov

The history of thalers of Kremnica

15

Príhovor riaditeľa podniku

Foreword of the CEO

17

Profil podniku

Company profile

18

Zakladacia listina, zriaďovateľ a majetkové podiely

Foundation Deed, founder and property participation

19

Poslanie, vízia a ciele

Mission, vision and goals

20

Organizačná štruktúra podniku

Organizational structure of the Company

23

Obchodné výsledky

Business Results

31

Personálna politika

Personnel policy

33

Kvalita produkcie

Quality of production

35

Správa dozornej rady

Supervisory Board Report

37

Výsledky hospodárenia za rok 2012

The 2012 economic result

47

Budúci vývoj

Future development

49

Doplňujúce údaje

Additional information

50

Kontakt

Contact List

5



Replika toliaru
„Mateja II. z r. 1609“ z
emisie „Kremnické toliare
uhorských panovníkov“
Silver replica „Matej II from year
1609“ of the series „Kremnica’s
silver thalers“
Replika vydaná
Replica issued
06/2013



Z histórie kremnických toliarov

The history of thalers of Kremnica

Program razby replík historických mincí kremnickej mincovne pokračuje vydávaním toliarových razieb.

Our programme of coinage of historical coins replicas continues with the production of thalers.

Rozvoj medzinárodného obchodu koncom 15. storočia viedol k prvým pokusom zavádzania strieborného mincového obeživa. Kremnica sa zaradila medzi prvé mincovne, kde sa razili takéto veľké strieborné mince známe tiež pod názvom poltoliare alebo guldinery.

The development of international trade at the end of the 15th century led to the first attempts of issuing a silver coin currency. Kremnica was one of the first mints to incuse silver coins of this size, also known as guldiners.

Z rokov 1499 - 1506 je známych celkovo päť variantov. Dal ich vyraziť komorský gróf Stanislav Thurzo, ktorý mal v tom období mincovňu v prenájme. Pretože tieto mince majú veľmi rozdielnu hmotnosť a sú známe aj zlaté exempláre, išlo pravdepodobne o razby určené na odmenu alebo

We know five types of these coins from the years 1499 – 1506. They were incused on order of Count Stanislav Thurzo who, at this time, had the mint as tenement. Since the coins differ a lot in weight and there were also golden versions, we can assume that these were coins determined to be

vzdanie počty významným osobám. Veľkosťou s priemerom 40 mm a krásou vyhotovenia s bohatým reliéfom ich zaraďujeme skôr medzi medaily než medzi mince.

rewards or in honor of an important and influential people. Because of the 40 mm diameter and the beauty of its relief decorations these thalers are classified more as medals than as coins.

Ich repliky zaraďuje Mincovňa Kremnica, š.p., postupne do svojho emisného plánu. V roku 2013 sú do emisného plánu Mincovne Kremnica, š.p., zaradené nasledovné toliare:



These replicas have been integrated to our emission plan. In 2013 these three thalers are planned to be produced:

- > *Replika toliaru „Mateja II. z r. 1609“*
- > *Replika toliaru „Mateja II. z r. 1611“*
- > *Replika toliaru „Mateja II. z r. 1614“*

- > *Replica of thaler of Matej II. from 1609*
- > *Replica of thaler of Matej II. from 1611*
- > *Replica of thaler of Matej II. From 1614*

Prvé toliare ako regulárne platidlá pochádzajú z roku 1519. Boli vyrazené v mincovni v Jáchymove - Joachimsthal. Odtiaľ pochádza aj ich pomenovanie thaler - toliar. V Európe sa tento druh platidla rozšíril pomerne rýchlo.

The first thalers as regular currency are from 1519. They were incused in the mint of Jáchymov – Joachimsthal. This place gave the name to the thaler. This type of currency spread quite quickly among Europe.



Replika toliaru
„Rudolfa II. z r. 1583“ z
emisie „Kremnické toliare
uhorských panovníkov“
*Silver replica „Rudolf II. from
year 1583“ of the series „Kremni-
ca’s silver thalers“*
Replika vydaná
Replica issued
03/2013

Obdobie rokov 1526 - 1750 znamenalo na našom území používanie toliarovej meny. Išlo o prejav rozsiahlych geopolitických zmien po bitke pri Moháči, keď osmanská ríša ovládla prevažnú časť Uhorska a na uhorský kráľovský dvor sa dostali habsburgovci, počnúc Ferdinandom I. Mincový systém toliarovej meny sa do roku 1553 pozostával z dukátu, širokého groša, denára a poldenára.

The thaler currency was used in our territory within the period between 1526 and 1750 a manifestation of extensive geo-political changes after the fight at Moháč when the Osmanian Empire gained control over a major part of the former Ugrian Empire and Ferdinand I. Habsburg Became King of Hungary. The coin system of thaler currency until 1533 was comprised of ducats, groats and denarius (dennars).

Oproti iným krajinám habsburskej monarchie boli toliarové mince zavedené do obehu veľmi oneskorene. Príčinou bol odpor uhorských stavov, ktoré presadzovali razbu drobnejších druhov mincí prijateľných pre väčšinu obyvateľstva vtedajšieho Uhorska. Preto sa na toliare mala dať len polovica zásob striebra, zvyšok sa mal použiť na razbu mincí stredných a nižších hodnôt. Ďalším dôvodom odporu uhorských stavov bola snaha obmedziť špekulácie so striebrom prekvitajúce od konca 15. storočia. Z Uhorska sa vyvážali veľké strieborné toliarové mince a zo zahraničia, najmä z Poľska, sa dovážali nekvalitné mince nízkych hodnôt.

In comparison with other countries of Habsburg Monarchy the thaler was introduced with a delay, which was a consequence of repugnance of Ugrian privileged section, who preferred the coinage of smaller coins available for most of Ugrian people. Therefore only half of the silver resources was used to produce thalers. The other half was used for production of coins of smaller value. Another reason for refusing the thaler was the intention to minimize the speculations with silver resources, which were very popular until the end of 15th century when large-sized silver thalers were exported from former Ugrian-Hungary and low-quality and low-value coins were imported from abroad, especially from Poland.

Archívne dokumenty prinášajú informácie o problémoch technického charakteru pri razení toliarových mincí, ktorých priemer dosahoval 40 mm a hrúbku 4 - 5 mm.

Pre celé Uhorsko sa toliarové mince razili prevažne v Kremnici podľa vzoru viedenských s rýdzosťou 89,4 %. Z váhy 28,83 g tvorilo čisté striebro 25,78 g. Uhorský toliar mal hodnotu 100 denárov. Okolo roku 1550 boli stanovené výmenné pomery medzi mincami dedičných krajín vyrábaných podľa ríšsko-nemeckého mincového systému a uhorskými mincami. Zamieňať sa mohli podľa nominálnej hodnoty iba mince vyrazené v kremnickej mincovni.

We can find out from archive documents about technical difficulties connected with the production of thalers, the diameter of which was 40 mm and the average thickness was 4-5 mm. Most of these thalers were produced in the mint of Kremnica according to a model thaler from Vienna with a fineness of 89,4%. From the total weight of 28,83 g, pure silver formed 25,78 g. The value of a thaler was 100 denarius (dennars). An exchange rate of coins from former German Empire and Ugrian thalers was stated approximately in 1550. Only the coins produced in Kremnica mint could be submitted to this exchange rate according to their nominal value.





Replika toliaru
Márie Terézie
z r. 1763

Thaler of Mária Terézia
from year 1763 – silver
replica

Prvýkrát vydaná
Replica issued
1995



Autorom razidiel na prvé toliare z roku 1553 je Christoph Fuessel, prvý známy kremnický rytec a medailér, zakladateľ kremnického medailérstva.

The author of the first thaler coining die from 1553 was Christoph Fuessel, the first known engraver and medallist from Kremnica and the founder of medall-work.

Pri razbe kladivom až do roku 1661 bolo treba na dosiahnutie dokonalého vyrazenia mincového reliéfu niekoľko úderov kladiva na horné razidlo. Veľmi záležalo na zručnosti a skúsenosti raziča, aby na reliéfe nevznikli tieňe zvané dvojrázy alebo viacrázy zapríčinené neželaným nepatrným posunom razidla medzi jednotlivými údermi.

Until 1661 each thaler was produced by a hit of the hammer, and several hits on the upper die were required to manufacture a perfect relief. Therefore the expertness and experience of the coiners played a great role to avoid shadows and multiple coinage caused by movement of the coin between the hits.

Pre opätovný odpor stavov bola razba toliarov dočasne zastavená roku 1557 za Maximiliána II. Bola obnovená v roku 1573. Od tej doby sa kremnické toliare razili nepretržite až do roku 1867. Toliare spolu s dukátmi slúžili hlavne pre potreby kráľovského dvora, vysokých svetských a cirkevných feudálov, platili sa nimi medzinárodné obchodné transakcie. Boli teda peniazmi veľkoobchodu. Obdobie menovej stabi-

The production of thalers was temporarily stopped in 1557 on order of Maximilian II. It was renewed again in 1573. Since then the thalers of Kremnica have been produced continuously up to 1867. The thaler was mostly used for needs of the Court, high-situated feudal lords and ecclesiastic notabilities and they were used to pay international commercial transactions. Therefore the thaler was the currency for wholesales and this period of currency stability was characterized by a significant economic and social growth of Ugrian-Hungary, the extension and growth of cities and it contributed to differentiation of society.

lity počas používania toliarovej meny sa prejavilo v hospodárskom a spoločenskom rozvoji Uhorska, v rozmachu miest, ale aj vo väčšej diferencovanosti spoločnosti.



Toliarové mince charakteristické svojím bohatým reliéfom sú výsledkom majstrovskej práce kremnických medailérov a rytcov. Na jednej strane mince býva portrét cisára, na druhej strane habsburský dvojhlavý orol. Do dnešných dní je pri zrebovaní hodením mince zaužívané spojenie hlava - orol.

The rich and beautiful relief of the thaler is the result of master work of medallists and engravers from Kremnica. On one side of the coin was the portrait of the emperor and a two-headed eagle, the Habsburg blazon on the other side.



*Pamätná
dvojeurová minca
Commemorative coin
in nominal value
of 2 euro
02/2012*

*Hotovostná
eurová mena
-
10. výročie zavedenia*

*Euro cash
-
10th anniversary of
the introduction*

Príhovor riaditeľa podniku *Prologue of the CEO*

Vážený zakladateľ, vážení klienti, obchodní partneri a priatelia Mincovne,

Rok 2012 bol aj v našom odvetví výzvou. Hoci Mincovňa vyrábala pre potreby Slovenskej republiky len 10,9 mil. kusov obehových mincí a množstvo vydaných zberateľských mincí pokleslo za posledné 2 roky o 38%, podarilo sa nám dosiahnuť zisk a zostať v spoločnosti prosperujúcich podnikov.

Toto bolo možné len vďaka tomu, že Mincovňa Kremnica, š.p., zaznamenala v roku 2012 pokračujúce úspechy v tendroch pre zahraničných partnerov. V segmente obehových mincí sa nám podarilo vyrobiť a expedovať 413 mil. kusov mincí viac ako 1 mil. kusov pamätných a zberateľských mincí.

V oblasti inovácií sme zaznamenali najlepšiu reakciu zákazníkov na laserom gravírované personalizované medaily.

Mincovňa Kremnica, š.p., za svoje dosiahnuté výsledky vďaka nielen svojej efektívnej výrobe ale aj svojim zamestnancom, zriaďo-

vateľovi, členom dozornej rady a obchodným partnerom, ktorým sa touto cestou chcem jednotlivo poďakovať za ich prínos na výsledkoch podniku.

Rok 2013 sa kvôli situácii na trhoch a prehlubujúcej sa ekonomickej kríze vo svete opäť ukazuje ako náročný. Ale s presvedčením môžem vyhlásiť, že sa s ďalšou výzvou opäť úspešne vysporiadame. V uplynulých mesiacoch sa nám úspešnou účasťou v niekoľkých tendroch podarilo naplniť naše kapacity na výrobu obehových mincí. A tak nám všetkým prajem do roku 2013 veľa pracovného nasadenia, aby sme dokázali uspokojiť svojich náročných zákazníkov.

Dear founder, dear clients, business partners and friends of our mint,

The year 2012 has been a challenge not only in our branch. Despite the facts that our mint had produced for Slovak Republic only 10,9 million coins and that the amount of manufactured collector coins has fallen in the last 2 years by 38%, we managed to achieve profit and remain being a prosperous enterprise.

This was only possible thank to the continuing success of Mincovňa Kremnica in foreign tenders in 2012. We have produced and shipped 413 million of coins in the segment of circulation coins and more than 1 million commemorative and collector coins.

Concerning the realized innovations, we have noticed the best customer feedback on the laser engraved personalized medals.

The results of Mincovňa Kremnica have been achieved not only due to its effective production but also due to its employees, founder, members of the Supervisory Board and its business partners To whom I would like to thank for their contribution to our results.

In terms of the situation on the international markets and the worldwide increasing economic crisis, the year 2013 once again seems to be difficult. Even though, I am convinced, that we will successfully get through this challenge again. In the last few months we were successful in several tenders and we managed to fill our capacity in circulation coins production. Therefore I wish all of us to be engaged and contributive to be able to satisfy the requirements of our customers.



Ing. Vlastimil Kalinec
riaditeľ podniku
Mincovňa Kremnica, štátny podnik

Ing. Vlastimil Kalinec
Chief executive officer
Mincovňa Kremnica, state-run corporation



*Ročníkový
súbor slovenských
euromincí
Euro coin set
05/2012*

*Mincovňa
Kremnica
-
Novodobá história
Mincovňa Kremnica
-
The modern
history*

Profil podniku Company profile

Základné údaje:

Obchodné meno: Mincovňa Kremnica, štátny podnik
Sídlo: Štefánikovo námestie 25/24, 967 01 Kremnica
IČO: 00 010 448
Dátum založenia: 27.06.1988
Deň zápisu: 01.07.1988
Právna forma: štátny podnik
Kmeňové imanie:
14 000 000 EUR (od 4.4.2012)

Predmet činnosti:

obchodná činnosť v rozsahu voľnej živnosti
automatizované spracovanie údajov
kovoobrábanie
zámočníctvo
výroba nástrojov
brúsenie a leštenie kovov
s výnimkou brúsenia
nožníc a jednoduchých
nástrojov
galvanizácia kovov
smaltovanie
stavba strojov s mecha-
nickým pohonom
podnikanie v oblasti
nakladania s odpadmi
cestná nákladná doprava
neverejná cestná osobná
doprava
verejná cestná hromadná osobná
nepravidelná doprava
zlievanie železných a neželezných obyčajných
kovov
zlatníctvo, strieborníctvo, klenotníctvo a kovotepectvo
spracovanie kameňa
reklamná činnosť
prevádzkovanie vlastnej ochrany - strážna služba - § 3 písm.
a/ body 3, 4, 5, 8 a 9 zákona č. 379/97 Z.z. o prevádzkovaní
súkromných bezpečnostných služieb a podobných činností
nákup a predaj výpočtovej techniky
zlievanie drahých kovov (zhotovovanie legúr - zliatin, rafiná-
cie drahých kovov a výroby polotovarov z drahých kovov)
polygrafická výroba, sadzba a konečná úprava tlačovín

Basic information:

Registered name: Mincovňa Kremnica, štátny podnik
Registered seat: Štefánikovo námestie 25/24, 967 01 Kremnica
CIN: 00 010 448
Established on: 27/06/1988
Registered on: 01/07/1988
Legal form: state-run corporation
Registered equity capital:
€ 14 000 000 (since 04/04/2012)

Scope of business:

business operations within the scope of free trade
automated data processing
metal-working
locksmith
manufacture of tools
grinding and polishing of me-
tals except scissor and simple
tool sharpening
galvanization of metal
enamelling
construction of mecha-
nically driven machines
waste management
road haulage
non-public passenger
transport
public non-regular mass trans-
portation
founding of ferrous and non-ferrous
non-precious metals
goldsmith, silversmith, jewellery and ironmongery
stonemasonry
advertising
operation of own security service in accordance with Section
3, paragraph a/, clauses 3, 4, 5, 8 and 9 of Act No. 379/97 Coll.
on Running private security and similar services
purchase and sale of ITC
founding of precious metals (production of alloys, refining of
precious metals and production of semi-finished goods out
of precious metals)
production of press-work, setting and final design of prints
and press-work.



Zakladacia listina, zriaďovateľ a majetkové podiely

Foundation Deed, founder and property participation

Mincovňa Kremnica, štátny podnik (ďalej len podnik) bol zriadený zakladacou listinou Federálneho ministerstva hutníctva, strojárstva a elektrotechniky č. 22/1988 zo dňa 27.06.1988. Dohodou medzi MH SR a MF SR podľa § 3 zákona SNR č. 453/92 Zb., v súlade s ustanovením § 4 zákona č. 111/1990 Zb. bola k 31.12.1996 uskutočnená zmena v osobe zakladateľa podniku.

Do obchodného registra súdu Banská Bystrica bol podnik zapísaný k 1.07.1988, v oddiele Pš, vložka č. 3/S.

100% vlastníkom podniku je Ministerstvo financií SR, Štefanovičova 5, Bratislava.

K 31.12.2012 nemal podnik žiadny podiel na základnom imaní v iných spoločnostiach.

Mincovňa Kremnica, state-run corporation (hereinafter as „The Company“) was founded by the Foundation Deed issued by the Federal Ministry of Metallurgy, Mechanical Engineering and Electrical Engineering No. 22/1988 on June 27, 1988. By agreement of the Ministry of Economy of SR and the Ministry of Finance of SR pursuant to Sec. 3 of the Act of Slovak National Council No. 453/92 Coll. And in accordance with the provisions of Sec. 4 of Act No. 111/1990 Coll., the Company founder has changed on December 31, 1996.

The Company was registered in the Commercial Register of District Court in the City of Banská Bystrica on July 1, 1988 in Sec. Pš, File No. 3/S.

The sole proprietor of the Company is the Ministry of Finance of SR, with seat on Štefanovičova 5, Bratislava.

As of December 31, 2012 the Company owned no share in registered capital of other companies.

Poslanie, vízia a ciele

Mission, vision and goals

Vízia

Víziou Mincovne Kremnica, š.p., je byť v celosvetovom meradle vnímaná ako moderný a špičkový podnik, ktorého meno vyvoláva pocit odbornosti, dôvery, spoľahlivosti a symbiózy medzi modernými technológiami a historickými budovami.

Vision

The vision of Mincovňa Kremnica, state-run corporation, is to be perceived worldwide as a modern and first-rated company, the name of which evokes expertise, trust, reliability, and symbiosis between modern technologies and historical buildings.

Poslanie

Zabezpečiť spokojnosť našich externých zákazníkov a všetkých zainteresovaných strán kvalitou dodávaných produktov a poskytovaných služieb.

Zabezpečiť dlhodobú prosperitu podniku.

Zabezpečiť v maximálnej miere vhodné a stimulujúce pracovné zázemie pre zamestnancov podniku.

Mission

To ensure satisfaction of our external customers and all involved parties through the quality of our products and services.

To ensure long-term prosperity of the Company.

Provide a suitable and stimulating working environment for our employees.

Strategické ciele

Pri optimálnej nákladovosti vysoká kvalita poskytovaných služieb a finálnych výrobkov.

Vysoká úroveň podnikateľskej kultúry.

Sústavné zvyšovanie hodnoty podnikového kapitálu.

Úroveň výrobného základu podniku porovnateľná so svetovou špičkou v predmete podnikania.

Strategic goals

High quality of production and services with optimal costs.

High level of enterprise culture.

Constant increasing of business capital value.

A level of production base of the Company comparable with the world's best competitors.

Orgány a organizačná štruktúra podniku

Bodies and organizational structure of the Company

Dozorná rada *Supervisory board*

dozorný a kontrolný orgán podniku, 5 členov

the supervisory and monitoring body of the Company,
5 members

Predseda *Chairman:* Ing. Jozef Zátka

Členovia *Members:* Doc. Ing. Pavol Ochotnický, CSc.
Ing. Anton Mazán (od *since* 4.4.2011 do *to* 15.9.2012)
Mgr. Juraj Družbacký (od *since* 6.12.2012)
Ing. Anton Kollár (do *to* 1.7.2012)
Ing. Rudolf Kaštan (od *since* 5.9.2012)
Dušan Privalinec



Štatutárnym orgánom podniku

je riaditeľ podniku Ing. Vlastimil Kalinec

Statutory body of the Company

is the company CEO Ing. Vlastimil Kalinec

Ďalšími štatutárnymi zástupcami podniku v poradí sú:

Other statutory representatives of the company are:

I. štatutárny zástupca *I. statutory representative:* Ing. Miroslav Hutýra
II. štatutárny zástupca *II. statutory representative:* Ing. Ľuboš Kupec
III. štatutárny zástupca *III. statutory representative:* Mgr. Alžbeta Schmidtová
IV. štatutárny zástupca *IV. statutory representative:* Ing. Dušan Horváth



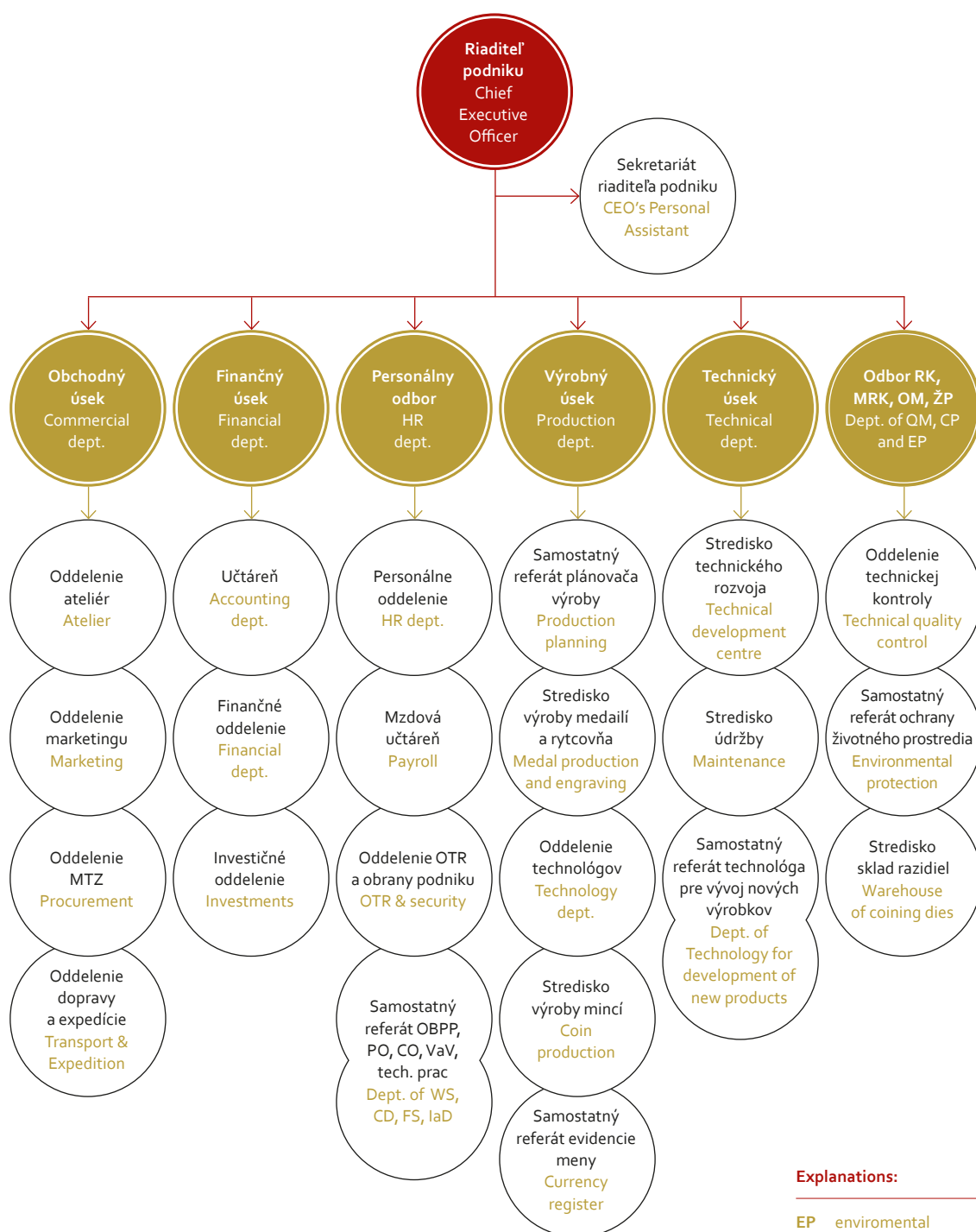
Výkonný manažment podniku

Company executive management

Riaditeľ podniku *Chief executive officer:* Ing. Vlastimil Kalinec
Obchodný námestník *Business manager:* Ing. Ľuboš Kupec
Finančná námestníčka *Financial manager:* Mgr. Alžbeta Schmidtová
Vedúca personálneho odboru *HR manager:* PhDr. Katarína Zoričáková
Výrobný námestník *Production manager:* Ing. Miroslav Hlaváč
Technický námestník *Technical manager:* Ing. Dušan Horváth
Vedúca odboru riadenia kvality *Quality department manager:* Ing. Dana Tenkelová

Organizačná štruktúra podniku

Organizational structure of the Company



Explanations:

EP	enviromental protection
IaD	investments and development
CP	currency protection
FS	fire safety
WS	work safety
CD	civil defense

*Ročníkový
súbor slovenských
euromincí
Euro coin set
05/2012*



*Hry XXX.
Olympiády Londýn
2012
XXX Olympic
Summer Games
London 2012*

Obchodné výsledky

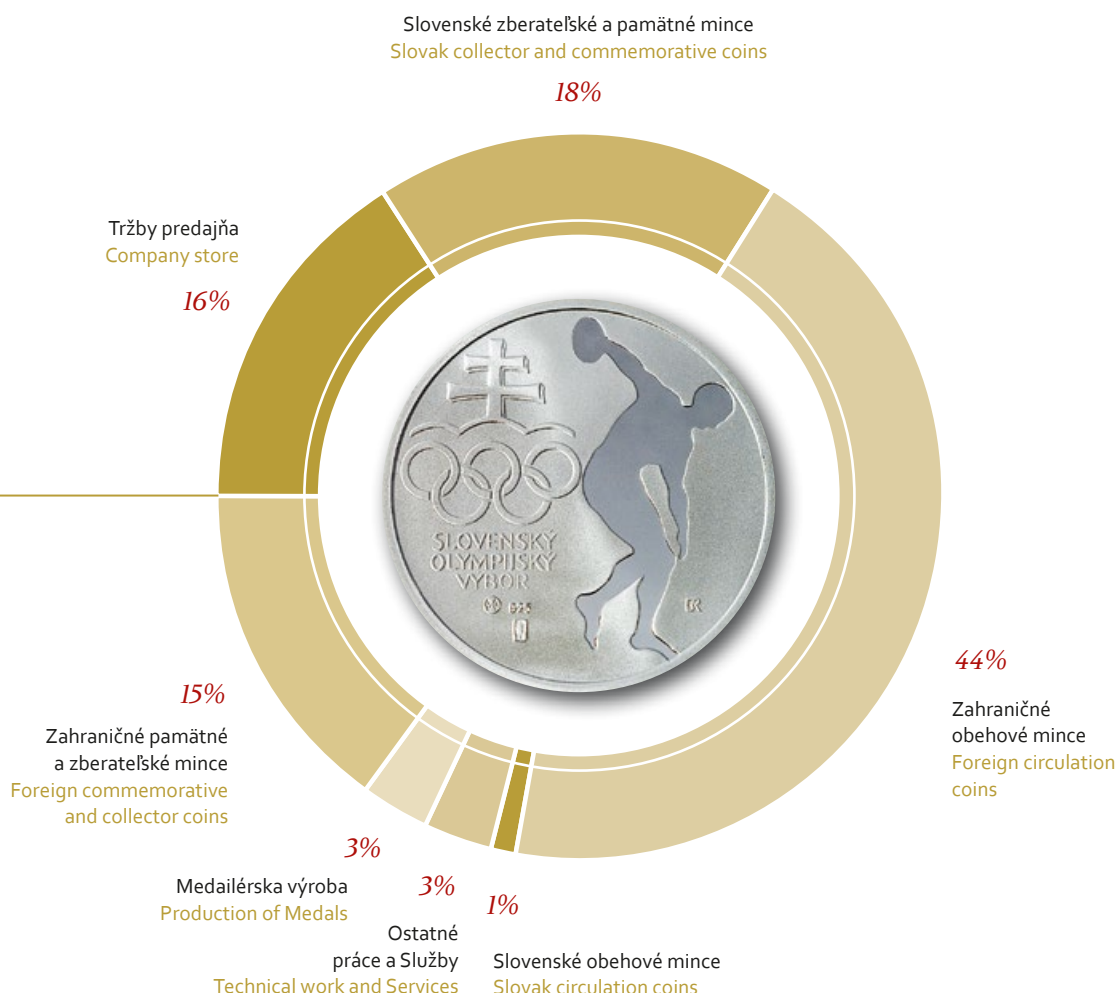
Business Results

V roku 2012 dosiahli tržby Mincovne Kremnica, štátny podnik za vlastné výrobky, tovar, práce a služby výšku 18,99 mil. EUR, čo je navýšenie oproti roku 2011 o 27%. Najväčší podiel na tržbách 2012 44% má výroba zahraničných obehových mincí, tržby za slovenské zberateľské a pamättné mince predstavujú 18%-ný podiel na tržbách celkom, podiel predajne je 16% na tržbách celkom, zahraničné zberateľské a pamättné mince majú 15%-ný podiel na tržbách podniku v roku 2012.

The sales of Mincovňa Kremnica, state-run corporation for production, goods, labor and services amounted to € 18,99 mil. in 2012. This means an increase of 27% comparing to the year 2011. Out of that, the biggest share on sales in 2012 – 44% was reached on production of foreign circulation coins. Another 18% was obtained on Slovak collector and commemorative coins. The sales of our store reached 16% and foreign collector and commemorative coins form a 15% share on the sales.

Graf: Podiel jednotlivých segmentov na tržbách
Mincovne Kremnica, š.p., v roku 2012:

Graph: Share of individual production segments
in the revenue of Mincovňa Kremnica 2012:



Obehové mince Circulation coins

Mincovňa Kremnica, š.p., svojou aktívnou marketingovou politikou je dlhodobo úspešná v tendroch na výrobu obehových mincí pre zahraničných zákazníkov. Obehové mince boli aj v roku 2012 najväčším segmentom výroby.

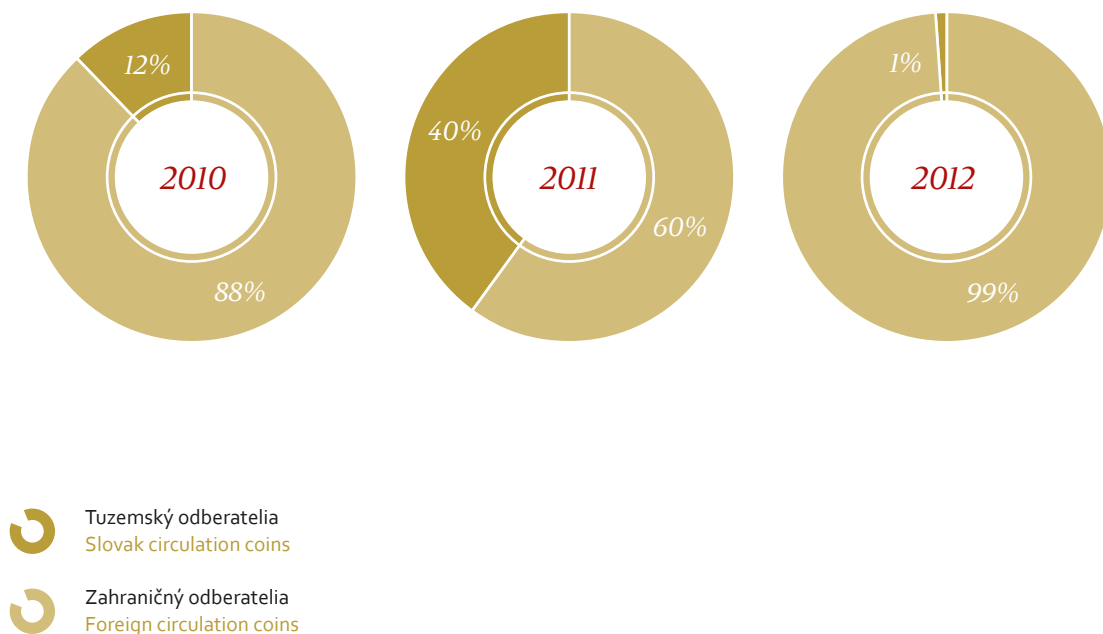
V roku 2012 podnik vyrazil pre svojich zahraničných zákazníkov 413 mil. kusov obehových mincí, čo predstavuje 97% z celkového objemu vyrobených mincí za rok 2012. Podiel zahraničných odberateľov na tržbách za obehové mince v roku 2012 je až 99% z tržieb podniku za obehové mince celkom.

Due to its active marketing policy, Mincovňa Kremnica is continually being successful in winning the selection procedures for foreign circulation coins production.

These circulation coins were the biggest segment of production in 2012 as well. The Company has produced 413 mil. of foreign circulation coins what makes 97% of the total amount of all coins produced in 2012 and 99% of the revenue for circulation coins was formed by foreign purchasers.

Graf: Štruktúra tržieb obehových mincí 2010 - 2012:

Graph: Structure of revenues for circulation coins 2010 - 2012:



Pamätné a zberateľské mince

Commemorative and collector coins

Tradičným segmentom výroby Mincovne Kremnica, š.p., je výroba pamätných mincí a zberateľských mincí z drahých kovov. Podnik vyrába tieto výrobky nielen pre tuzemských ale vďaka úspechom na zahraničných tendroch aj pre zahraničných odberateľov.

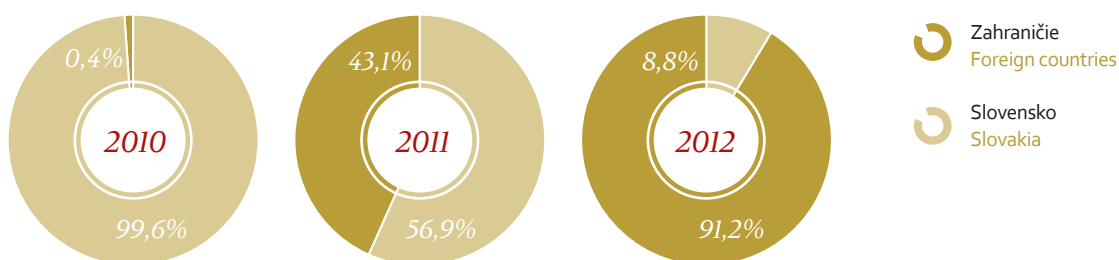
V roku 2012 podnik vyrazil strieborné zberateľské mince nominálnej hodnoty 10 a 20 EUR a zlatú zberateľskú mincu nominálnej hodnoty 100 EUR podľa emisného plánu Národnej Banky Slovenska.

Tabuľka: Slovenské zberateľské mince vyrobené v roku 2012 v Mincovni Kremnica, š.p.:

ZBERATEĽSKÁ / PAMÄTNÁ MINCA	Počet kusov
10 EUR - Chatam Sofer - 250. výročie narodenia	13 700
10 EUR - Majster Pavol z Levoče	19 270
10 EUR - Anton Bernolák - 250. výročie narodenia	12 150
10 EUR - Národná banka Slovenska - 20. výročie vzniku	13 250
20 EUR - Pamiatková rezervácia Košice, Košice - Európske hlavné mesto kultúry	9 700
100 EUR - Bratislavské korunovácie - 300. výročie korunovácie Karola III.	5 200
POČET KUSOV SPOLU	73 270

Pre svojich zahraničných zákazníkov Mincovňa Kremnica, š.p. v roku 2012 vyrazila 754 749 kusov pamätných a zberateľských mincí. Podiel zahraničných pamätných a zberateľských mincí na objeme tržieb aj počte vyrobených mincí v tomto segmente je v roku 2012 výrazne vyšší ako podiel domácich pamätných a zberateľských mincí.

Graf: Podiel expedovaných zahraničných a domácich zberateľských a pamätných mincí (podľa počtu kusov) v rokoch 2010 až 2012:



The production of commemorative and collector coins of precious metals has been a tradition of Mincovňa Kremnica. These products have become very popular in national market and for foreign customers as well.

In 2012 silver collector coins of nominal values 10 and 20 EUR and a golden collector coin of nominal value 100 EUR were produced according to the emission plan of National Bank of SR.

Table: Slovak collector coins produced in 2012:

COLLECTOR / COMMEMORATIVE COIN	Number of coins
10 EUR - Chatam Sofer - 250th birth anniversary	13 700
10 EUR - Master Pavol of Levoča	19 270
10 EUR - Anton Bernolák - 250th birth anniversary	12 150
10 EUR - National Bank of SR - 20th anniversary	13 250
20 EUR - Košice – European capital of culture	9 700
100 EUR - Bratislava coronation ceremony - 300th anniversary of Karol III. coronation	5 200
TOTAL	73 270

754 749 pieces of collector and commemorative coins were produced for foreign customers. The share of foreign collector and commemorative coins on the revenue in 2012 and on production in this segment as well is much bigger than the share of Slovak collector and commemorative coins on the revenue.

Graph: Share of supplied foreign and domestic collector and commemorative coins (by number of coins) between 2010 and 2012:

Podniková predajňa

Company store

Tretí najväčší podiel na tržbách podniku v roku 2012 má predaj tovaru v podnikovej predajni.

Najväčší podiel na tržbách predajne v roku 2012 mali zberateľské mince z drahých kovov a súbory mincí. Podiel zberateľských mincí na tržbách podniku od roku 2009 stúpa vďaka aktívnej marketingovej podpore predaja v krajinách Európskej únie.

Významnou formou predaja je internetový obchod. Podiel tohto spôsobu predaja sa posledné tri roky pohybuje na úrovni 50% z tržieb predajne, v roku 2012 predstavoval objem tržieb z internetového obchodu 52%. Vďaka e-shopu môžu naši tuzemskí i zahraniční zákazníci sledovať našu ponuku kdekoľvek, pričom tovar im doručíme až domov. Web stránka podniku ponúka ďalšie služby a formy komunikácie - burzu výrobkov, anketové dotazníky a pripojenie na Facebook.

Pre zákazníkov kamennej predajne boli už v roku 2011 zavedené zákaznícke karty. Podnik sleduje a priebežne vyhodnocuje záujem svojich zákazníkov v oboch formách predaja nielen v objeme tržieb ale zároveň aj v druhoch nakupovaných výrobkov tak, aby mohol zohľadniť svojich stálych zákazníkov pri odbere mimoriadnych výrobkov vychádzajúcich v limitovaných množstvách.

Dobré meno podniku v zahraničí pomáha udržiavať aj inzercia v zahraničných numizmatických časopisoch, účasť na rôznych numizmatických výstavách, z ktorých tie najznámejšie sú: World Money Fair v Berlíne, Sběratel v Prahe, Numismata v Mníchove a Bratislavské zberateľské dni v Bratislave.

The third biggest share on revenue in 2012 was reached in the company store.

The biggest part of the sales in the store was formed of collector coins of precious metals and sets of coins. Since 2009 the sales of collector coins have been constantly increasing due to the active marketing in EU countries.

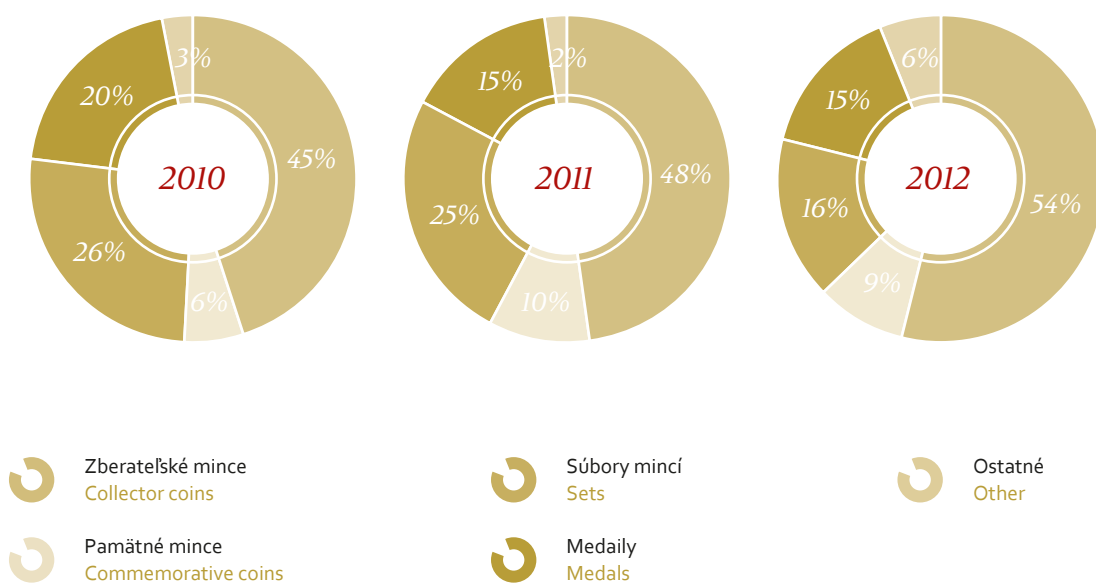
A significant part of sales was realized through the e-shop. In the last three years this type of sales reaches approximately 50% of the store revenue. In 2012 52% of sales was realized through our e-shop. Using the e-shop both local and foreign customers may follow our offers anywhere and any purchased goods can be delivered directly to their doorstep.

The company website offers additional services and communication forms as product swap-meeting, questionnaires and a Facebook link. The customers of the store can benefit from the customer's cards since 2011. We monitor and evaluate the interest of our customers in both forms of sales, not only as the amount of sales but as types of purchased products as well so we are able to provide benefits and react on requirements of our faithful customers and to inform them about our limited editions.

The good reputation of our company is being upheld by advertising in foreign numismatic journals and participating in many numismatic exhibitions, from which the best-known are: World Money Fair in Berlin, The Collector in Prague, Numismata in Munich and The Collector Days in Bratislava.

Graf: Dosiahnuté tržby v podnikovej predajni v rokoch 2010-2012 podľa skupín výrobkov:

Graph: Company store revenues between 2010 and 2012 by product groups:



Pre širokú verejnosť slúži aj expozícia mincovníctva, kde si môžu záujemcovia porovnať spôsob výroby mincí z doby minulej a súčasnej a na vlastné oči uvidieť výrobu obehových mincí počas prevádzky. V roku 2012 navštívilo expozíciu podniku 11 204 platiacich návštevníkov, čo je o 6% viac ako v roku 2011 a o 8% viac ako 2010.

The company also runs an all-year-long exhibition of coins, where our customers can compare the old and new ways of coin production and see the running process of production of circulation coins. In 2012 the exhibition was visited by 11 204 customers (6% more than in 2011 and 8% more than in 2010).

Medailárska výroba

Production of medals

Podiel medailárskej výroby na tržbách podniku v roku 2012 bol 3%. K už tradičným odberateľom zo Slovenska, Česka, Nemecka a Poľska pribudli v roku 2012 noví zákazníci, pre ktorých sme robili vyznamenania a medaily pri rôznych príležitostiach, výročiach alebo podujatiach. V roku 2012 sme v medailárskej výrobe realizovali zákazky pre 3 804 zákazníkov.

Výsledkom investícií podniku do nových technológií je aj vzrastajúci záujem zákazníkov o nové druhy medailárskych výrobkov, napr. personalizované medaily z rôznych kovov pri príležitosti životných jubileí, podľa prania zákazníka, farebná potlač na medailách, odznakoch i súboroch mincí, ktoré v roku 2012 ponúkla Mincovňa Kremnica, š.p., svojim zákazníkom.

Do segmentu medailárskej výroby podniku patrí výroba medailí, odznakov, vyznamenaní z rôznych kovov, povrchová úprava, teflónovanie apod. V roku 2012 bol počet kusov výrobkov vyrobených v medailovni o 1% vyšší ako v roku 2011. Nárast je viditeľný pri výrobe odznakov kde je počet kusov vyšší skoro päťnásobne oproti roku 2011, čo môžeme pripísať aj využitiu novej technológie pri ich výrobe: kombinácie razby a farebnej potlače.

Tabuľka: Počty vyrobených kusov výrobkov v medailovni podľa produktových línií 2011 – 2012:

PRODUKTOVÁ LÍNIA	2012	2011	Porovnanie
Medaily	92 568	134 475	-31%
Rozlišovacie znaky	9 509	7 161	+33%
Gombíky	400	18 800	-98%
Odznaky	93 058	15 884	+486%
Vyznamenania	5 110	6 122	-17%
Známky - štítky	3 380	13 357	-75%
Povrchová úprava	12 056	11 467	+5%
Teflónovanie	948	688	+38%
Spony - privesky	1 646	7 644	-78%
Počet kusov spolu:	218 675	215 598	+1%

Medal production formed 3% of the Company revenue in 2012. Our purchasers were long-term commercial partners from Slovakia, Czech Republic, Germany, Poland as well as new foreign customers, who purchased honor medals, anniversary and special occasions medals. In 2012 we have had 3 804 customers in the segment of medal production.

One of the results of technology innovation is the increasing number of customers interested in new types of medal products in 2012, such as personalized medals of different metals for occasions as anniversaries. These types of tailor-made products include color impress, personalized medals, badges, awards and sets of coins.

To the segment of medal production belong: production of medals, badges, awards, all from different metals, surface treatment, application of teflon layers, etc. In 2012 the number of items manufactured by the medal production plant increased by 1% in comparison to 2011. The most significant increase was notices in the segment of production of badges, where the number of products increased almost five times in comparison with the previous year. This is due to new technology of production, combined coinage and color impress.

Table: Number of items manufactured by the medal production plant by product lines in 2011 and 2012:

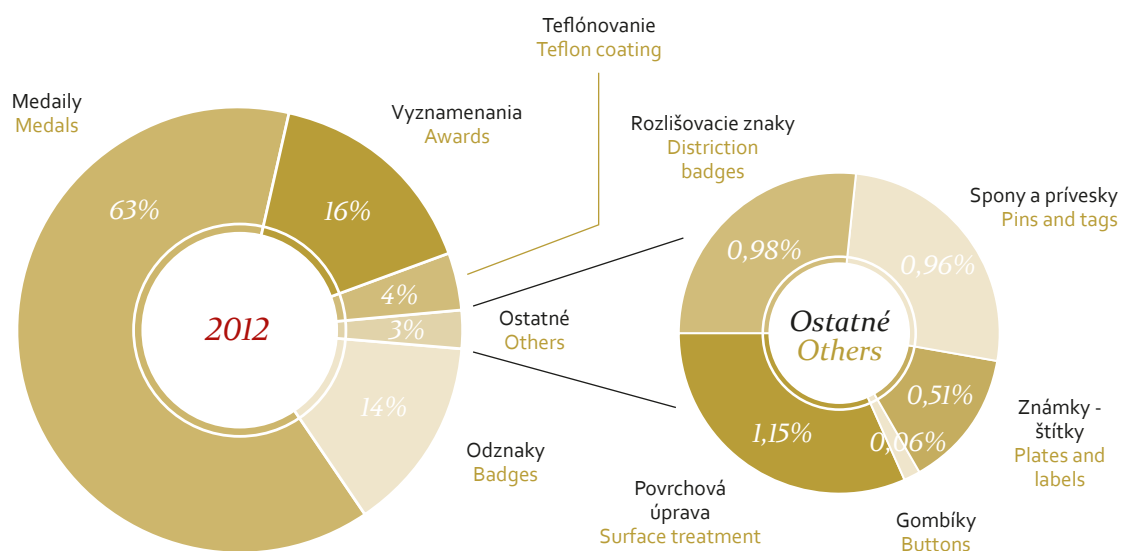
PRODUCT LINE	2012	2011	Comparison
Medals	92 568	134 475	-31%
Distinction badges	9 509	7 161	+33%
Buttons	400	18 800	-98%
Badges	93 058	15 884	+486%
Awards	5 110	6 122	-17%
Plates and lables	3 380	13 357	-75%
Surface treatment	12 056	11 467	+5%
Teflon coating	948	688	+38%
Pins and tags	1 646	7 644	-78%
Total of pieces:	218 675	215 598	+1%

Najvyššie tržby v segmente medailárskej výroby boli aj v roku 2012 za produkciu medailí.

The medal production segment derived the most revenue from production of medals in 2012.

Graf: Rozdelenie tržieb medailárskej výroby podľa produktových línií v roku 2012:

Graph: Distribution of medal production revenues in 2012 by product lines:





Zberateľská
minca
Collector coin
Ag 900
09/2012



Anton Bernolák -
250. výročie
narodenia
*Anton Bernolák -
the 250th anniversary
of the birth*

Personálna politika

Personnel policy

Mincovňa Kremnica, š.p., mala v priebehu roka 2012 priemerne 197 aktívnych zamestnancov. Vysoko kvalifikovaní zamestnanci sú kľúčom k dosiahnutiu strategických cieľov podniku. Mincovňa Kremnica, š.p., v roku 2012 investovala do vzdelávania zamestnancov 11 549 EUR. Školenia boli zamerané na individuálne zvyšovanie svojich odborných vedomostí pre konkrétnu pozíciu.

Personálna politika podniku je založená na transparentnosti, čestnosti, dôvere, rešpekte a osobnej zodpovednosti. K spokojnosti zamestnancov podnik prispieva aj tvorbou sociálneho fondu z disponibilného zisku (za rok 2011 2,5%). Podnik zo sociálneho fondu prispieva svojim zamestnancom na regeneráciu pracovnej sily.

Mincovňa Kremnica, š.p., je jeden z najdlhšie fungujúcich podnikov na svete a je známa vysokou lojalnosťou svojich zamestnancov o čom svedčí aj to, že podiel zamestnancov pracujúcich v podniku viac ako 15 rokov bol v roku 2012 50%.

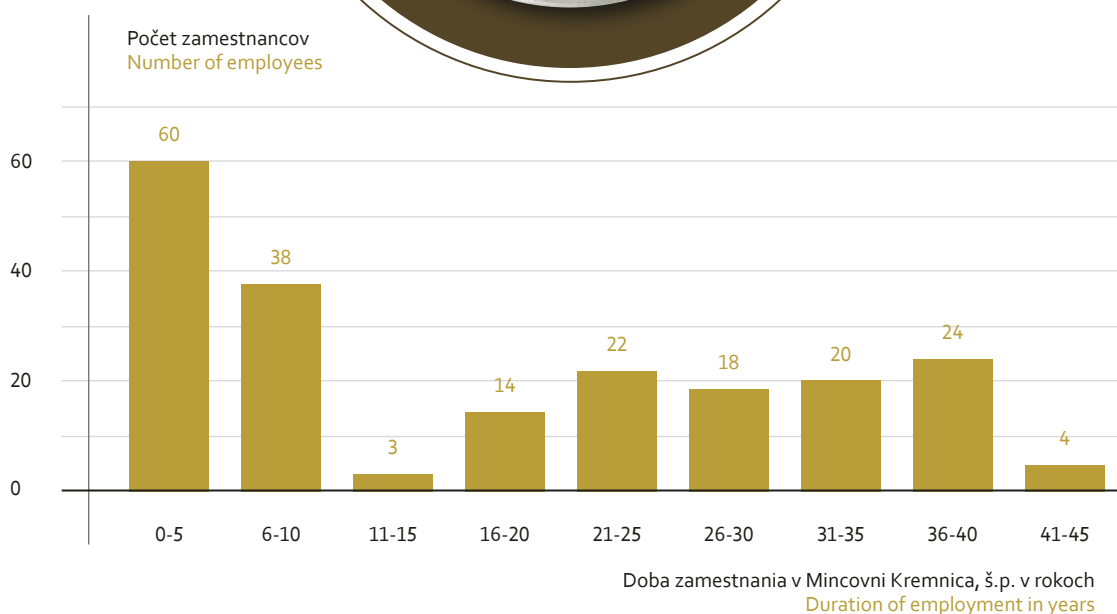
Graf: Štruktúra zamestnancov podľa doby zamestnania v Mincovni Kremnica, štátny podnik:

During the year 2012 Mincovňa Kremnica reached the number of 197 active employees. The great expertise of our employees is the key factor to achieve the strategic goals of our company. In 2012 the company invested € 11 549 on employee training. The training sessions were focused on individual skills improvement and training for specific positions.

The personnel policy of our company is based on transparency, honesty, trust, respect and personal reliability. To improve employee satisfaction, the company creates a social fund out of the disposable profit (2,5% in 2011). The social fund resources are used for recreation and regeneration of our employees.

Mincovňa Kremnica is one of the companies with the longest continuous running in the world and it is known for its excellent employee loyalty, which is also visible on the number of employees working in the company for more than 15 years, which was 50% in 2012.

Graph: Number of employees by length of employment in Mincovňa Kremnica in years:





Zberateľská
minca
Collector coin
Ag 900
05/2012

Majster Pavol
z Levoče
*Master Pavol
of Levoča*



Kvalita produkcie

Quality of production

Mincovňa Kremnica, š.p., je držiteľom certifikátu kvality ISO 9001:2008 a AQAP 2110:2003. Spokojnosť našich externých zákazníkov a všetkých zainteresovaných strán je základným predpokladom nášho dlhodobého úspechu.

Za obdobie roku 2012 bolo uplatnených zo strany zákazníkov 15 reklamácií. Z toho 12 reklamácií sa týkalo mincí a 3 reklamácie medailérskych výrobkov. Všetky uplatnené reklamácie boli uznané a vybavené. V priebehu roku 2012 bolo uplatnených aj niekoľko reklamácií zo strany zákazníkov na nedoručenie zásielky príp. vrátenie zásielky, na nesprávny obsah zásielky zasielaných prostredníctvom Slovenskej pošty. Náhradné plnenie novými výrobkami po uplatnení reklamácií na doručovateľa Slovenská pošta je v súčasnosti na prijaté reklamácie v sledovanom období vyriešené.

Predmetné reklamácie boli prejednávané na porade vedenia a na príslušných zasadaniach nepodarkovej komisie. Zároveň boli vystavené Protokoly o nezhode, kde sú uvedené aj nápravné a preventívne opatrenia, ktorých plnenie a účinnosť je sledovaná a vyhodnocovaná jedenkrát ročne na vedení vo forme Hodnotenia vedením v zmysle riadiacich smerníc zavedeného systému riadenia kvality ISO 9001 : 2008

dovaná a vyhodnocovaná jedenkrát ročne na vedení vo forme Hodnotenia vedením v zmysle riadiacich smerníc zavedeného systému riadenia kvality ISO 9001 : 2008

Dňa 19. júna 2012 bol vykonaný recertifikačný audit súčasného stavu dokumentácie Systému riadenia kvality, Príručky kvality, Organizačného poriadku a schémy vo vzťahu k požiadavkám podľa noriem ISO 9001:2008 a AQAP a porovnanie aktuálneho stavu s požiadavkami podľa citovaných noriem firmou SGS Slovakia. Výsledkom auditu bolo dosiahnutie akceptovateľnej zhody s požiadavkami noriem. V súčasnej dobe už máme vydané nové certifikáty (v slovenskej a anglickej jazykovej verzii) o zhode systému kvality s požiadavkami podľa normy ISO 9001 : 2008 a je zaregistrovaný v akreditačnom systéme Veľkej Británie – UKAS a podľa normy AQAP, zaregistrovaný v akreditačnom systéme Slovenskej republiky – SNAS.

Mincovňa Kremnica is certified according to ISO 9001:2008 and AQAP 2110:2003 quality certificates. The satisfaction of our external customers and all involved parties forms the basis for our long-term success.

In 2012 there were 15 complaints from our customers. Out of that 12 complaints pertained to coins and 3 to medals. All complaints have been accepted and resolved. In 2012 several complaints about not-delivered parcels or incorrect parcel contain were received. These complaints are being solved and the process complaint at Slovak parcel delivery is being monitored.

All the mention complaints were discussed on the directory conference and on the correspondent committee for defective work. Protocols of defect were issued and prevention measurements were taken. The efficiency of these is monitored and evaluated by means of Directory Evaluation once a year in accordance with directions of ISO 9001 : 2008 quality management system.

On June 19, 2012 SGS Slovakia carried out a recertification audit focusing on the current state of Quality management system documentation, Quality manual, Organizational system and patterns in relation to requirements of ISO 9001:2008 and AQAP norms as well as a comparison of actual state with these requirements. In the result the company alleged acceptable conformity with the requirements. New certificates of conformity ISO 9001 : 2008 have been already issued (in Slovak and English language) and have been registered in United Kingdom Accreditation System – UKAS and in The Accreditation System of Slovak Republic – SNAS.



Zberateľská
minca
Collector coin
Ag 925
03/2012

Pamiatková
rezervácia Trenčín
Historical
Preservation Area
of Trenčín



Správa dozornej rady

Supervisory Board Report

Dozorná rada Mincovne Kremnica, š.p. sa pri výkone svojej činnosti riadila zákonnými ustanoveniami Slovenskej republiky, plnila úlohy vyplývajúce zo stanov podniku, štatútu dozornej rady a rozhodovala o záležitostiach spadajúcich do jej kompetencií. V minulom roku sa uskutočnilo 8 riadnych zasadnutí dozornej rady.

Na svojich zasadnutiach dozorná rada dozerala na činnosť podniku. Členovia dozornej rady využívali právo kontroly činnosti vedenia podniku, právo navrhovať a odporúčať vedeniu podniku postupy a riešenia problémov. S cieľom zabezpečiť efektívnosť riadenia podniku sa členovia vedenia zúčastňovali na zasadnutiach dozornej rady. Vedenie podniku pripravovalo správy a pravidelne informovalo o činnosti a o hospodárskych výsledkoch podniku. Tieto správy boli podrobne prediskutované na zasadnutiach dozornej rady.

Okrem toho venovala dozorná rada tiež náležitú pozornosť plneniu investičného plánu podniku. Riaditeľ podniku na zasadnutiach dozornej rady pravidelne informoval o výsledkoch podniku, plnení obchodného plánu a záveroch z úloh uložených vedeniu podniku dozornou radou.

Dozorná rada v súlade so svojimi zákonnými povinnosťami preskúmala, prerokovala a schválila riadnu individuálnu účtovnú závierku za rok 2011, návrh na rozdelenie disponibilného zisku za rok 2011, výročnú správu za rok 2011, obchodno-finančný plán na rok 2012 a koncepciu rozvoja podniku na roky 2013 – 2015, investičný plán na rok 2012, výrobný plán podniku na rok 2013 a obchodno-finančný plán podniku na I. štvrťrok 2013.

V rámci svojich kompetencií schválila externého audítora pre podnik na overenie účtovnej závierky za rok 2012.

Na základe uvedených skutočností dozorná rada odporučila zriaďovateľovi schváliť účtovnú závierku podniku za rok 2011, rozdelenie disponibilného zisku za rok 2011, výročnú správu za rok 2011, obchodno-finančný plán na rok 2012 a koncepciu rozvoja podniku na roky 2013 – 2015.

The Supervisory Board of Mincovňa Kremnica performed its duties following all legal provisions of Slovak Republic, carried out its tasks specified in the Articles of the Company, and the Supervisory Board Statute, and made decisions on matters belonging to its competence. In the last year, 8 sessions of the Supervisory Board were held.

The Supervisory Board monitored the business activity of the company. The members of the Board executed their right to control activities of the company, the right to propose and recommend procedures and problem solutions to the management. In order to ensure efficient management of the company, management members actively participated in the Supervisory Board meetings. The company management prepared and presented reports and provided regular information about the economic results of the company. These reports have been thoroughly discussed at Supervisory Board sessions.

The Supervisory Board also paid attention to implementation of the investment plan of the company. The CEO provided regular information about the economic results, investment plan implementation and performance of tasks assigned to the management by the Supervisory Board. The Supervisory Board, in accordance with its legal obligation, reviewed, discussed and approved the following documents: The proper individual 2011 Financial Statement, Distribution of the 2011 disposable profit, The 2011 Annual Report, The Business-financial plan for 2012 and Concept of company development from 2013 to 2015, The 2012 Investment plan, The 2013 Production plan and Business-financial plan for Q1/2013.

The Supervisory Board approved the external auditor for the company to verify the 2012 Financial Statement.

Based on all above mentioned facts, The Supervisory Board recommend to the founder to approve the 2011 Financial Statement of the company, The distribution of the 2011 disposable profit, The 2011 Annual Report, the 2012 Business-financial plan and The Concept of company development from 2013 to 2015.



Zberateľská
minca
Collector coin
Ag 900
06/2012

Chatam Sofer -
250. výročie
narodenia
Chatam Sofer -
the 250th anniversary
of the birth

Chatam Sofer - portrét / majetok Židovskej náboženskej obce Bratislava /



Výsledky hospodárenia za rok 2012

Economic Results

K 31.12.2012 dosiahla Mincovňa Kremnica, štátny podnik hospodársky výsledok 379 tis. EUR pred zdanením.

To the date of December 31, 2012 the company achieved a profit of € 379 000 before tax.

Bilančná suma podniku k 31.12.2012 predstavuje 21 152 tis. EUR, čo je oproti roku 2011 viac o 793 tis. EUR.

The balance sum of the company forms € 21 152 000 to December 31, 2012, which is an increase of € 793 000 in comparison to 2011.

V roku 2012 podnik navýšil svoje základné imanie o 400 tis. EUR, jeho hodnota k 31.12.2012 bola 14 000 tis. EUR. Hodnota vlastného imania podniku k 31.12.2012 predstavuje 18 050 tis. EUR, čo je o 349 tis. EUR viac, ako v roku 2011.

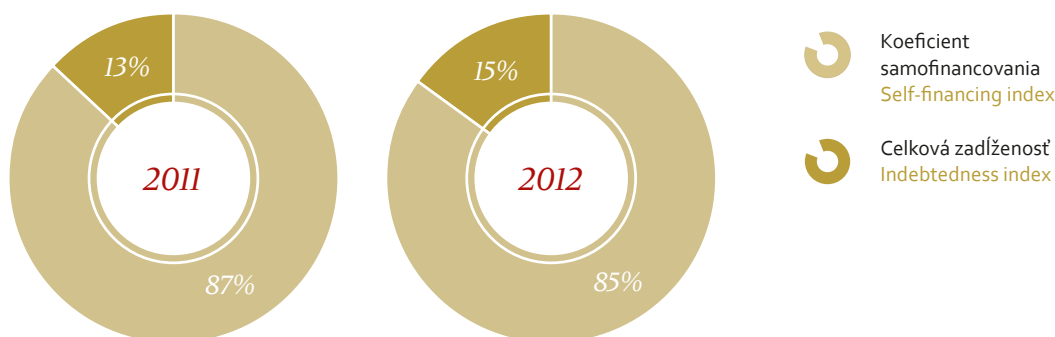
In 2012 the company increased its registered equity by € 400 000 so the equity value at December 31, 2012 was € 14 mil. The value of equity capital was € 18,05 mil, which means an increase of € 349 000 in comparison with 2011.

Koeficient samofinancovania (vlastné zdroje majetku podniku) k 31.12.2012 bol 85%, zadlženosť podniku (záväzky podniku) k tomuto dátumu bola 15%.

The index of self-financing to December 31, 2012 was 85% and the indebtedness of the company to this date was 15%.

Graf: Koeficient samofinancovania a zadlženosti v rokoch 2011 – 2012:

Graph: Index of self-financing and indebtedness in 2011 and 2012:



Hodnota rentability vlastného kapitálu ROE k 31.12.2012 bola 2,16%, rentabilita aktív ROA 1,84%.

The rentability of equity ROE reached 2,16% and the return on assets ROA reached 1,84% to December 31, 2012.

V roku 2012 podnik vynaložil na obstaranie investícií 195 tis. EUR a zaradil majetok za 160 tis. EUR.

In 2012 the company spent € 195 000 on investments and acquired assets worth € 160 000.

Skrátená súvaha k 31. decembru 2012

Abridged Balance Sheet at December 31, 2012

Tabuľka: Súvaha v skrátenom rozsahu:

MAJETOK	2012 v tis. EUR	2011 v tis. EUR
Neobežný majetok	7 934	9 404
Dlhodobý nehmotný majetok	31	42
Dlhodobý hmotný majetok	7 901	9 360
Dlhodobý finančný majetok	2	2
Obežný majetok	13 210	10 942
Zásoby	10 497	7 419
Dlhodobé pohľadávky	9	0
Krátkodobé pohľadávky	1 229	884
Finančné účty	1 475	2 639
Časové rozlíšenie	7	12
Spolu	21 152	20 359

VLASTNÉ ZDROJE A ZÁVÄZKY	2012 v tis. EUR	2011 v tis. EUR
Vlastné imanie	18 050	17 701
Základné imanie	14 000	13 600
Kapitálové fondy	97	-66
Fondy zo zisku	3 563	2 741
HV minulých rokov	0	0
HV za účtovné obdobie po zdanení	390	1 426
Záväzky	3 090	2 643
Rezervy	108	94
Dlhodobé záväzky	342	427
Krátkodobé záväzky	1 041	1 334
Záväzky z obchodného styku	690	513
Bankové úvery	1 600	788
Časové rozlíšenie	11	14
Spolu	21 152	20 359

Table: Abridged Balance Sheet:

ASSETS	2012 in K €	2011 in K €
Non-current assets	7 934	9 404
Non-current intangible assets	31	42
Non-current tangible assets	7 901	9 360
Non-current financial assets	2	2
Current assets	13 210	10 942
Inventory	10 497	7 419
Long-term receivables	9	0
Short-term receivables	1 229	884
Financial accounts	1 475	2 639
Deferrals and accruals	7	12
Total	21 152	20 359

CAPITAL RESERVES AND PAYABLES	2012 in K €	2011 in K €
Equity	18 050	17 701
Basic capital	14 000	13 600
Capital funds	97	-66
Funds created from net profit	3 563	2 741
Profit of loss from previous years	0	0
Profit or loss from current accounting period	390	1 426
Payables	3 090	2 643
Reserves	108	94
Non-current payables	342	427
Current payables	1 041	1 334
Trade payables	690	513
Bank loans	1 600	788
Deferrals and accruals	11	14
Total	21 152	20 359

Neobežný majetok

Podnik v roku 2012 zaradil majetok za 160 tis. EUR. Na účtoch obstarania dlhodobého majetku k 31.12.2012 podnik evidoval 15,9 tis. EUR a na účtoch poskytnutých preddavkov 36 tis. EUR.

Hodnota neobežného majetku bola k 31.12.2012 7,9 mil. EUR.

Podnik k 31.12.2012 neevidoval žiadne záložné práva na dlhodobý majetok vo svojom vlastníctve.

K 31.12.2012 podnik vlastnil 19 akcií na meno spoločnosti Prago-Union, a.s. s nominálnou hodnotou jednej akcie 100 tis. CZK. Na základe pravidla opatrnosti podnik vytvoril ne-daňovú opravnú položku v plnej výške v účtovníctve evidovaných akcií.

Tabuľka: Prehľad zmien dlhodobého majetku podniku v roku 2012:

POLOŽKA	Stav k 1.1.2012 v EUR	Prírastky v EUR	Úbytky v EUR znamienko (-)	Stav k 31.12.2012 v EUR
zmeny v obstarávacích cenách	21 489 944	386 570	-646 560	21 229 953
software	157 943	0	-6 767	151 175
obstaraný DNM	0	0	0	0
dlhodobý nehmotný majetok spolu:	157 943	0	-6 767	151 175
pozemky	225 962	0	-5 449	220 512
stavby	9 002 858	0	0	9 002 858
samostatné hnutelné veci	11 992 404	160 184	-426 968	11 725 621
obstaraný DHM	17 293	158 818	-160 184	15 927
poskytnuté preddavky	17 484	65 704	-47 192	35 996
dlhodobý hmotný majetok spolu:	21 256 001	384 707	-639 793	21 000 914
dlhodobý finančný majetok spolu:	76 001	1 863	0	77 864
zmena v stave oprávok (ročný odpis a likvidácia majetku)	-12 085 622	433 735	-1 643 740	-13 295 627
softvér	-116 086	6 767	-11 301	-120 619
dlhodobý nehmotný majetok spolu:	-116 086	6 767	-11 301	-120 619
stavby	-3 490 416	0	-477 780	-3 968 197
hnutelné veci	-8 405 440	426 968	-1 152 795	-9 131 267
dlhodobý hmotný majetok spolu:	-11 895 856	426 968	-1 630 576	-13 099 464
dlhodobý finančný majetok spolu:	-73 681	0	-1 863	-75 544
zmena v zostatkových cenách	9 404 321	820 305	-2 290 300	7 934 326
dlhodobý nehmotný majetok spolu:	41 857	6 767	-18 068	30 556
dlhodobý hmotný majetok spolu:	9 360 145	811 675	-2 270 369	7 901 450
dlhodobý finančný majetok spolu:	2 320	1 863	-1 863	2 320

Non-current assets

In 2012 the company enlisted property worth € 160 thousand and recorded € 15,9 thousand on the non-current assets acquisition account and € 36 thousand on the down-payments account at December 31, 2012.

The value of non-current assets reached € 7,9 million at December 31, 2012.

The company owned no pledged non-current assets at December 31, 2012.

At December 31, 2013 the company owned 19 stocks of the Prago Union, a.s. company. The nominal value of one stock is CZK 100 thousand. Based on the rule of cautiousness, our company formed a non-fiscal adjusting entry of the total amount in the bookkeeping of registered assets.

Table: Overview of changes in the company non-current assets in 2012:

ITEM	Status at 1.1.2012 in €	Increase in €	Decrease in €	Status at 31.12.2012 in €
Changes in procurement prices	21 489 944	386 570	-646 560	21 229 953
Software	157 943	0	-6 767	151 175
Acquired non-current intangible assets	0	0	0	0
Total non-current intangible assets:	157 943	0	-6 767	151 175
Land	225 962	0	-5 449	220 512
Buildings	9 002 858	0	0	9 002 858
Individual movable assets	11 992 404	160 184	-426 968	11 725 621
Acquired non-current tangible assets	17 293	158 818	-160 184	15 927
Advanced payments	17 484	65 704	-47 192	35 996
Total non-current tangible assets:	21 256 001	384 707	-639 793	21 000 914
Total non-current financial assets:	76 001	1 863	0	77 864
Change of accumulated depreciation (annual depreciation and discarded assets)	-12 085 622	433 735	-1 643 740	-13 295 627
Software	-116 086	6 767	-11 301	-120 619
Total non-current intangible assets:	-116 086	6 767	-11 301	-120 619
Buildings	-3 490 416	0	-477 780	-3 968 197
Movable assets	-8 405 440	426 968	-1 152 795	-9 131 267
Total non-current tangible assets:	-11 895 856	426 968	-1 630 576	-13 099 464
Total non-current financial assets:	-73 681	0	-1 863	-75 544
Change in net book value	9 404 321	820 305	-2 290 300	7 934 326
Total non-current intangible assets:	41 857	6 767	-18 068	30 556
Total non-current tangible assets:	9 360 145	811 675	-2 270 369	7 901 450
Total non-current financial assets:	2 320	1 863	-1 863	2 320

Obežný majetok Current assets

Stav obežného majetku ku koncu roka 2012 bol 13,2 mil. EUR, o 2,3 mil. EUR viac ako v roku 2011.

The value of current assets at the end of 2012 was € 13,2 million, which is by € 2,3 million more than in 2011.

V zásobách podniku je vykazovaný materiál, výrobky, polotovary, tovar a poskytnuté preddavky na zásoby. Stav zásob na konci roka 2012 bol 10,5 mil. EUR.

The company inventory includes material, products, goods and advanced payments for inventory. At the end of 2012 the inventory value amounted to € 10,5 million.

Stav krátkodobých pohľadávok v brutto hodnote k 31.12.2012 bol 1,3 mil. EUR, o 354 tis. EUR viac, ako v roku 2011. Z toho 99% tvoria krátkodobé pohľadávky z obchodného styku.

Current receivables amounted to € 1,3 million (gross value), which is by € 354 thousand more than in 2011 out of that 99% are formed by current trade receivables.

Tabuľka: Členenie krátkodobých pohľadávok (brutto)
podľa zostatkovej doby splatnosti:

	Stav k 31.12.2012 v EUR	Stav k 31.12.2011 v EUR
Do lehoty splatnosti	1 158 530	877 346
Po lehote splatnosti	120 868	47 609
Spolu	1 279 398	924 955

Table: Current receivables structure (gross value)
by remaining period to due date:

	Status at Dec. 31, 2012 in €	Status at Dec. 31, 2011 in €
Before due date	1 158 530	877 346
Overdue	120 868	47 609
Total	1 279 398	924 955

K nevyžiteľným pohľadávkam sú tvorené opravné položky v plnej výške (100%). Ich stav k 31.12.2012 bol 50,2 tis. EUR. Podnik k 31.12.2012 neevidoval pohľadávky voči spriazneným osobám.

Valuation allowances in the full amount (100%) have been created to all unrecoverable receivables. At December 31, 2012 they amounted to € 50,2 thousand. At December 31, the company recorded no receivables of related parties.

Stav finančných účtov (peniaze v pokladni, ceniny a účty podniku v bankách) bol ku koncu roka 2012 1,5 mil. EUR.

The financial account balance (cash, stamps and bank accounts) was € 1,5 million at December 31, 2012.

Vlastné zdroje a záväzky

Capital reserves and payables

Na základe rozhodnutia svojho zriaďovateľa Ministerstva financií SR podnik navýšil v roku 2012 základné imanie o 400 tis. EUR. Výška základného imania podniku k 31.12.2012 predstavuje 14 mil. EUR. Výška vlastného imania k 31.12.2012 bola 18,1 mil. EUR.

Vlastné zdroje podniku vzrástli počas roka 2012 o 349 tis. EUR oproti roku 2011. Podnik dosiahol kladný hospodársky výsledok po zdanení vo výške 390 tis. EUR. Podiel vlastného kapitálu na majetku podniku je 85%.

Based on the founder's (MFSR) resolution, the company increased its registered equity by € 400 thousand in 2012. The equity value was € 14 million at December 31, 2012. To the same date the value of equity capital was € 18,1 million.

The company capital and reserves have increased by € 349 thousand in comparison to 2011. The company has achieved a positive economic result with a profit € 390 thousand after tax. The share of proper equity capital is 85%.

Tabuľka: Pohyb zmien vo vlastnom kapitáli podniku v roku 2012:

POLOŽKA	stav vlastného kapitálu k 1.1.2012 v EUR	rozdelenie disponibilného HV za rok 2011 v EUR	zúčtovanie kurzových rozdielov z finančného majetku v EUR	rozdelenie nerozdeleného zisku z minulých rokov v EUR	HV za rok 2012 po zdanení v EUR	stav vlastného kapitálu k 31.12.2012 v EUR
vlastný kapitál	17 701 295	0	163 005	-203 659	389 711	18 050 352
základné imanie	13 600 000	400 000	0	0	0	14 000 000
kapitálové fondy	-65 716	0	163 005	0	0	97 288
ostatné kapitálové fondy	97 288					97 288
oceňovacie rozdiely z precenenia finančného majetku	-163 005		163 005			0
fondy zo zisku	2 740 643	822 710	0	0	0	3 563 353
zákonný rezervný fond	2 740 643	822 710				3 563 353
HV minulých rokov	0	0	0	0	0	0
HV za účtovné obdobie po zdanení	1 426 369	-1 426 369			389 711	389 711
dotácie		203 659		-203 659		

Table: Changes in proper equity capital in 2012:

ITEM	equity capital at Jan. 1, 2012 in €	distribution of the 2011 disposable profit or loss in €	booking of foreign exchange differences from financial assets in €	distribution of the unallocated profit of previous years in €	2012 economic result after tax in €	own equity capital at Dec. 31, 2012 in €
Equity capital	17 701 295	0	163 005	-203 659	389 711	18 050 352
Share capital	13 600 000	400 000	0	0	0	14 000 000
Capital funds	-65 716	0	163 005	0	0	97 288
Other capital funds	97 288					97 288
Revaluation reserve for assets and liabilities	-163 005		163 005			0
Funds created from net profit	2 740 643	822 710	0	0	0	3 563 353
Legal reserve fund	2 740 643	822 710				3 563 353
Profit or loss from previous years	0	0	0	0	0	0
Profit or loss for current period after tax	1 426 369	-1 426 369			389 711	389 711
Subsidies		203 659		-203 659		

Celkové záväzky podniku k 31.12.2012 sú 3,1 mil. EUR, z toho krátkodobé záväzky ku koncu roka 2012 predstavujú 1 mil. EUR, o 293 tis. EUR menej ako v roku 2011.

Krátkodobé záväzky z obchodného styku mali ku konca roka 2012 hodnotu 690 tis. EUR.

Tabuľka: Rozdelenie krátkodobých záväzkov podľa lehoty splatnosti:

	Stav k 31.12.2012 v EUR	Stav k 31.12.2011 v EUR
Do lehoty splatnosti	994 063	1 303 730
Po lehote splatnosti	46 531	29 866
Spolu	1 040 594	1 333 596

Podnik k 31.12.2012 neevidoval žiadny záväzok z obchodného styku voči spriazneným osobám.

Ku koncu roka 2012 mal podnik otvorený úverový rámec na nákup materiálu pre zákazky, ktorých realizácia je naplánovaná v rokoch 2013 a 2014. K 31.12.2012 podnik čerpal z tohto úverového rámca úver vo výške 1,6 mil. EUR.

Total company liabilities at December 31, 2012 amounted to € 3,1 mil.

Out of that current liabilities amounted to € 1 mil., which is by € 293 thousand less than in 2011 and current trade liabilities amounted to € 690 thousand.

Table: Current liabilities structure by period remaining to due date:

	Status at Dec. 31, 2012 in €	Status at Dec. 31, 2011 in €
Before due date	994 063	1 303 730
Overdue	46 531	29 866
Total	1 040 594	1 333 596

At December 31, 2012 the company had no trade liabilities against related parties.

At the end of 2012 the company had an open bank loan account to purchase material for contracts, that are planned to be realized in 2013 and 2014. At December 31, 2012 the company has drawn an amount of € 1,6 mil. from this account.

Výkaz ziskov a strát k 31. decembru 2012

Profit and loss statement at December 31, 2012

Hospodársky výsledok Mincovne Kremnica, štátny podnik k 31.12.2012 je 390 tis. EUR po zdanení. Najväčší podiel na tvorbe zisku mala realizácia zákaziek na obehové mince pre zahraničných odberateľov podniku. Podnik vytvoril pridanú hodnotu vo výške 4 556 tis. EUR.

In 2012 Mincovňa Kremnica achieved a profit after tax of € 390 thousand. The greatest source of profit in 2012 was realization of contracts for foreign circulation coins. The company has created an added value of € 4 556 thousand.

Tabuľka: Výkaz ziskov a strát:

VÝNOSY	2012 v tis.EUR	2011 v tis.EUR
Tržby z predaja tovaru	2 973	3 155
Tržby z predaja vlastných výrobkov a služieb	16 020	11 838
Zmena stavu vnútroorganizačných zásob	892	809
Aktivácia	571	844
Tržby z predaja materiálu	447	185
Ostatné výnosy z hospodárskej činnosti	121	118
Výnosy z precenenia cenných papierov	72	0
Výnosové úroky	2	17
Kurzové zisky	364	272
Spolu	21 462	17 237

NÁKLADY	2012 v tis.EUR	2011 v tis.EUR
Náklady vynaložené na obstaranie predávaného tovaru	2 475	2 617
Výrobná spotreba	13 424	8 290
Osobné náklady	2 678	2 551
Dane a poplatky	27	20
Odpisy a opravné položky k DNM a DHM	1 502	1 506
Zostatková cena predaného materiálu	262	111
Ostatné náklady na hospodársku činnosť	75	125
Náklady na precenenie cenných papierov	249	0
Nákladové úroky	54	4
Kurzové straty	274	168
Ostatné náklady na finančnú činnosť	62	87
Spolu	21 083	15 481

HOSPODÁRSKE VÝSLEDKY	2012 v tis.EUR	2011 v tis.EUR
Obchodná marža	497	537
Pridaná hodnota	4 556	5 737
Výsledok hospodárenia z hospodárskej činnosti	581	1 731
Výsledok hospodárenia z finančnej činnosti	-202	29
výsledok hospodárenia z bežnej činnosti pred zdanením	379	1 761
daň z príjmov (z bežnej činnosti + z mimoriadnej činnosti)	11	-334
výsledok hospodárenia za účtovné obdobie po zdanení	390	1 426

Table: Profit and loss statement:

REVENUES	2012 in K €	2011 in K €
Sale of goods	2 973	3 155
Sales of own products and services	16 020	11 838
Changes in inventory	892	809
Activation	571	844
Sale of materials	447	185
Other income from economic activity	121	118
Income from valuables	72	0
Interest income	2	17
Foreign exchange gains	364	272
Total	21 462	17 237

COSTS	2012 in K €	2011 in K €
Costs for goods to be sold	2 475	2 617
Production spending	13 424	8 290
Staff costs	2 678	2 551
Taxes and charges	27	20
Depreciation of non-current tangible and intangible assets	1 502	1 506
Value net book of material sold	262	111
Other expenses from operating activity	75	125
Costs of revaluation of valuables	249	0
Interest expense	54	4
Foreign exchange loss	274	168
Other expenses from financial activity	62	87
Total	21 083	15 481

OPERATING PROFIT OR LOSS	2012 in K €	2011 in K €
Gross margin	497	537
Added value	4 556	5 737
Profit or loss from operating activities	581	1 731
Profit or loss from financial activities	-202	29
Profit or loss from ordinary activities	379	1 761
Income tax (ordinary + extraordinary)	11	-334
Profit for the accounting period after tax	390	1 426

Analyza vybraných finančných ukazovateľov

Analysis of selected financial indicators

Tabuľka: Vybrané finančné ukazovatele:

ANALÝZA LIKVIDITY	2012	2011	2010
Pohotovú likviditu I. stupňa	0,56	1,24	2,64
Bežná likvidita II. stupňa	1,02	1,66	3,28
Celková likvidita III. stupňa	5,00	5,16	6,13

ANALÝZA AKTIVITY	2012	2011	2010
Krátkodobé pohľadávky v tis. EUR	1 229	884	848
Čas inkasa KD* pohľadávok v dňoch	38	25	36
KD* záväzky z obchodného styku v tis. EUR	690	513	936
Splatnosť KD* záväzkov z obchodného styku v dňoch	19	33	22

ANALÝZA RENTABILITY	2012	2011	2010
Rentabilita vlastného kapitálu ROE	2,16%	8,06%	7,04%
Rentabilita aktív ROA	1,84%	7,01%	6,31%
Rentabilita tržieb	2,05%	9,51%	5,82%

ANALÝZA ZADLŽENOSTI	2012	2011	2010
Koeficient samofinancovania	85%	87%	90%
Celková zadlženosť	15%	13%	10%

Čistý pracovný kapitál v tis. EUR	2012	2011	2010
	10 570	8 821	6 872

* krátkodobé

Table: Selected financial indicators:

LIQUIDITY ANALYSIS	2012	2011	2010
Available liquidity of 1st grade	0.56	1.24	2.64
Normal liquidity of 2nd grade	1.02	1.66	3.28
Total liquidity of 3rd grade	5.00	5.16	6.13

ACTIVITY ANALYSIS	2012	2011	2010
Current receivables in K €	1 229	884	848
Time for collection of current* receivables in days	38	25	36
Current* trade liabilities in K €	690	513	936
Maturity of current* trade liabilities in days	19	33	22

RETURN ANALYSIS	2012	2011	2010
Return on equity (ROE)	2.16%	8.06%	7.04%
Return on assets (ROA)	1.84%	7.01%	6.31%
Return on revenue	2.05%	9.51%	5.82%

INDEBTEDNESS ANALYSIS	2012	2011	2010
Self-funding index	85%	87%	90%
Total indebtedness	15%	13%	10%

Net working capital in K €	2012	2011	2010
	10 570	8 821	6 872

* short-term



Zberateľská
minca
Collector coin
Au 900
12/2012

300. výročie
korunovacie Karola
III.
The 300th
anniversary
of the coronation
of Karol II



Budúci vývoj *Future development*

Jedným z hlavných strategických cieľov do budúcnosti je udržať konkurencieschopnosť podniku spolu so zaručením vysokej kvality našich výrobkov. Vyžaduje si to pokračovať v sproduktívňovaní výrobného procesu a zefektívňovaní výrobných nákladov.

Podľa momentálnej makroekonomickej situácie a analýz výsledkov tendrov a súťaží predpokladáme i v budúcnosti zostrovanie sa konkurenčného boja pri získavaní zákaziek na výrobu mincí a medailí. Jedným z prostriedkov, ktoré nám pomôžu uspieť v tendroch a udržať sa v svetovej špičke výrobcov tohto sortimentu je zachytávať trendy vo vývoji nových technologických zariadení a byť schopný tieto technológie rýchlo aplikovať vo vlastnom výrobnom procese.

Popri plánovaných investíciách na zavádzanie nových technológií ďalšiu časť investičných prostriedkov plánuje podnik vynaložiť na dokončenie kompletnej rekonštrukcie budov podniku, ktorá sa začala už v roku 2008. Väčšinu investícií plánuje podnik financovať z vlastných zdrojov, t.j. z od-

pisov a prevádzkových výnosov.

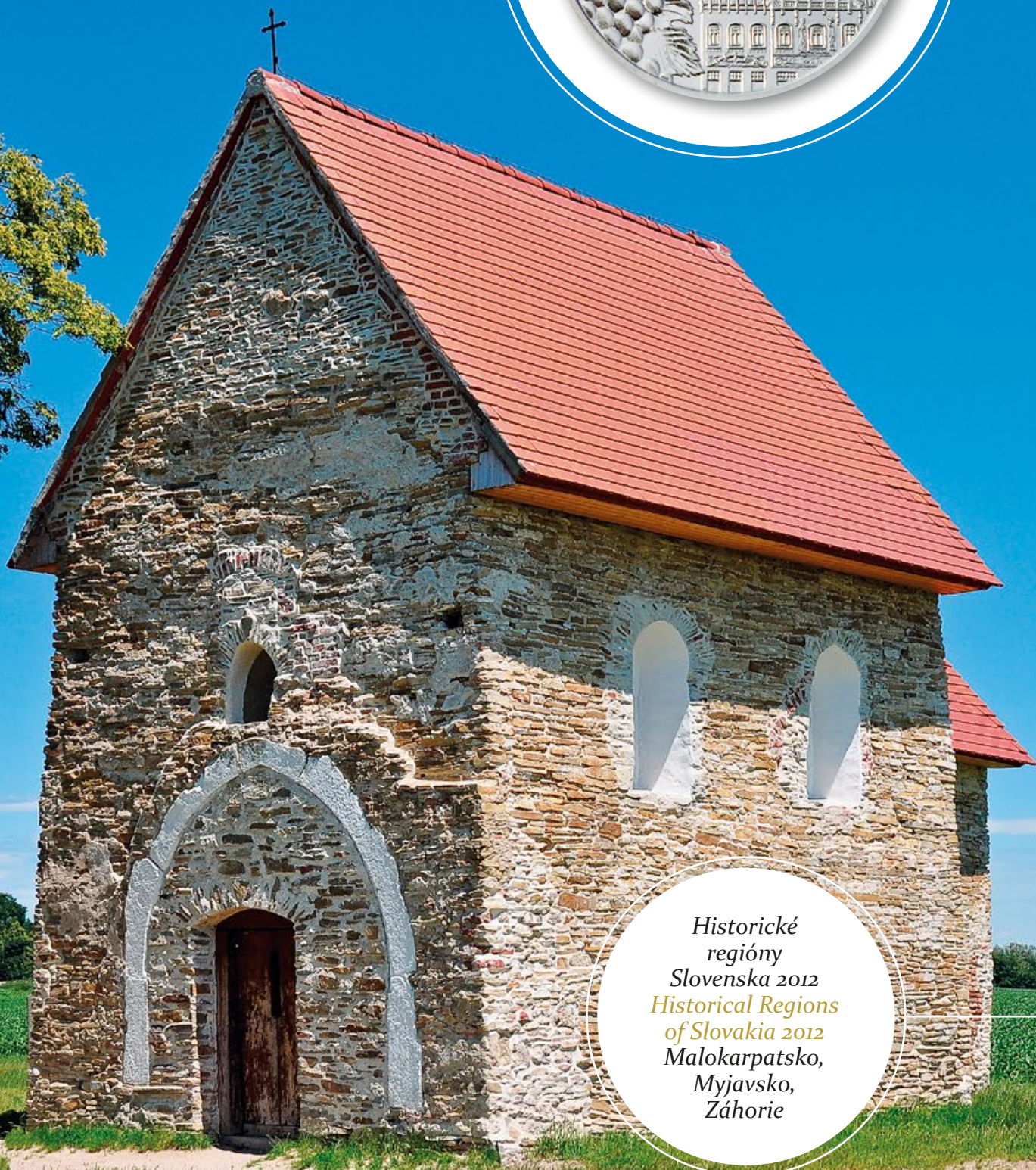
One of the strategic goals for the future is to maintain the competitiveness of the company and the excellent quality of our products. This will require further productivity improvements in our manufacturing process and optimization of production costs.

According to the analysis of tender results and the current macro economical situation, in the future we can expect even more severe competition in trying to win contracts for the manufacture of coins and medals. One of the ways to succeed in tenders and stay abreast with the world's leading manufacturers is to closely follow the trends in development of new technologies and apply these technologies to our own production process.

Besides the scheduled investments to introduce new technologies, the company also plans to invest more funds in the completion of the reconstruction of company buildings which has started in 2008. Most of these investments will originate from own sources, i.e. from depreciation and operating profit.



*Ročníkový
súbor slovenských
euromincí
Euro coin set
05/2012*



*Historické
regióny
Slovenska 2012
Historical Regions
of Slovakia 2012
Malokarpatsko,
Myjavsko,
Záhorie*

Photo LMh | License CC-BY-SA 3.0

Doplňujúce údaje Additional information

Na základe zákona č. 111/1990 Zb. o štátnom podniku v znení neskorších predpisov a na základe §20 zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve uvádzame nasledovné údaje:

V roku 2012 neboli na činnosť v oblasti výskumu a vývoja vynaložené žiadne výdavky.

Po skončení účtovného obdobia nenastali žiadne udalosti osobitného významu, ktoré by mali vplyv na účtovnú závierku podniku za rok 2012.

Podnik nemá v zahraničí žiadnu organizačnú zložku.

Na základe novely č. 547/2011 Z.z. zákona č. 431/2002 Z.z. o účtovníctve, je Mincovňa Kremnica, š.p., za účtovné obdobie roku 2012 zahrnutá do Súhrnej účtovnej závierky verejnej správy za rok 2012. Túto súhrnnú účtovnú závierku verejnej správy za rok 2012 zostavuje Ministerstvo financií SR v informačnom systéme Jednotného účtovníctva štátu.

We provide the following information in accordance with Act No. 111/1990 Coll. on state-run corporations as amended, and in accordance with Section 20 of Act No. 431/2002 Coll. on Accounting:

In 2012, no expenses were incurred on research and development.

After the end of the accounting period there were no significant events that could influence the 2012 Financial Statements.

The Company has no foreign organizational part.

Based on the Act No. 547/2011 Coll. and on Act No. 431/2002 Coll. on accounting, Mincovňa Kremnica, state-run corporation is comprised in 2012 Aggregated Financial Statements of Public Administration. The 2012 Aggregated Financial Statements of Public Administration is issued by Ministry of Finance of Slovak Republic in Integrated State Accounting System.



Kontakt

Contact details

Výročná správa Mincovne Kremnica, štátny podnik vychádza raz ročne. Je určená zakladateľovi, obchodným partnerom, analytikom, bankám a zamestnancom podniku. Vydaná bola v máji 2013 je dostupná na sekretariáte riaditeľa podniku.

The Annual Report of Mincovňa Kremnica, state-run corporation is published annually. It is intended for its founder, business partners, analysts, banks and company staff. It was published in May 2013 and is available at the secretarial office of the CEO.

Adresa: Mincovňa Kremnica, štátny podnik
Štefánikovo námestie 25/24
967 01 Kremnica
E-mail: mint@mint.sk
Telefón: +421 45 67 87 800
Web: www.mint.sk

Address: Mincovňa Kremnica, štátny podnik
Štefánikovo námestie 25/24
967 01 Kremnica
E-mail: mint@mint.sk
Phone: +421 45 67 87 800
Web: www.mint.sk

Vydáva: Mincovňa Kremnica, štátny podnik
Dizajn: D2design.sk

Published by: Mincovňa Kremnica, štátny podnik
Design: D2design.sk

Všetky práva sú vyhradené, kopírovanie, distribúcia, preklad a iné použitie dokumentu na akékoľvek účely je možné len s písomným súhlasom vydavateľa.

All rights reserved. Copying, distribution, translation and other uses of this document for any purpose is only possible with the written agreement of the publisher.



Mincovňa Kremnica